

*D

- 35 er vröute sich, daz man im bôt
grôz êre. in twanc **doch** ander nôt.
daz **was** diu strenge minne,
diu neiget hôhe sinne.
5 diu wirtîn vuor an ir gemach.
harte schiere daz geschach.
man bette dem helde sân.
daz wart mit vlîze getân.
Der wirt sprach zem gaste:
10 "nû sult ir slâfen vaste
unt ruowet hînte. des wirt iu nôt."
der wirt den sînen **daz** gebôt,
si solten **dannen** kêren.
des gastes junchêren,
15 **der** bette al umbe daz sîne lac,
ir houbet dran, wand er des pflac.
dâ stuonden kerzen harte grôz
unt brunnen lieht. den helt verdrôz,
daz **sô** lanc was diu naht.
20 in brâhte dicke in **ungemaht**
diu swarze moerinne,
des landes küneginne.
er want sich dicke **alsam** wit,
daz im **kracheten** diu lit.
25 strît unt minne was sîn ger.
nû wünschet, daz mans in gewer.
sîn herze gap von stôzen schal,
wand **ez** nâch rîterschefte swal.
Daz begunde dem recken
30 sîne brust bêde erstrecken,

D

9 Majuskel D 29 Initiale D

11 wirt] wir D 16 pflac] plach D 20 in ungemacht] envngemacht D

*m

- er vröuwete sich, daz man im bôt
grôze êre. in twanc **ouch** ander nôt.
daz **was** diu strenge minne,
diu neiget hôhe sinne.
5 diu wirtîn vuor an ir gemach.
harte schiere daz geschach.
man bette dem helde sân.
daz wart mit vlîze getân.
der wirt sprach zuo dem gaste:
10 "nû sollet ir slâfen vaste
und ruowet hînt. des wirt iu nôt."
der wirt den sînen **daz** gebôt,
si solten **dannen** kêren.
Gahmuretes junchêren,
15 **der** bette al umbe daz sîne lac,
ir houbet dran, wanne er *des* pflac.
dâ stuonden kerzen harte grôz
und brunnen lieht. den helt verdrôz,
daz **sô** lanc was diu naht.
20 in brâhte dicke in **unmaht**
diu swarze moerinne,
des landes küniginne.
er want sich dicke **alsam ein** wit,
daz im **erkrachete gar sîn** lit.
25 strît und minne was sîn ger.
nû wünschet, daz mans in gewer.
sîn herze gap von stôzen schal,
wand **er** nâch ritterschefte swal.
daz begunde dem recken
30 sîne brüste beide erstrecken,

m n o W

9 Initiale W

1 vröuwete] frouwet n (o) (W) 3 strenge] ander W 4 neiget] neigen n 6 geschach] beschach o W 7 bette] bettet W · helde] helle o 8 vlîze] slisse o 10 nû sollet ir] Jr súllent n (o) (W) 11 ruowet hînt] ruwent hin n ruen W · des] das n o W · wirt] thut W 14 Gahmuretes] Gahmureten m Gamuretes n Gamuretes o Gamureten W 15 der] De m 16 er des] er m es sin n 17 dâ] Do m n o W 18 brunnen] branten W 20 in] also in o · unmaht] vngemach *nachträglich korrigiert zu:* vngemacht m vngemach o 23 wit] wip o 24 erkrachete] er krachet n (o) erkrachtent W · gar sîn] alle sin n (o) (W) · lit] lip o glit W 25 was] wes n 27 stôzen] storen *nachträglich korrigiert zu:* stoszen m storen n o gustieren W 29 dem] den W 30 erstrecken] erschrecken n W

*G

er vröute sich, daz man im bôt
 êre. in twanc **ein** ander nôt.
 daz **ist** diu strenge minne,
 diu neiget hôhe sinne.
 5 Diu wirtîn vuor an ir gemach.
dar nâch vil schier daz geschach.
 man bettete dem helde sân.
 daz wart mit vlîze getân.
dô sprach der wirt zem gaste:
 10 "nû sult ir slâfen vaste
 unde ruowet hînt. des wirt iu nôt."
 den sînen **er zehant** gebôt,
 si solten **von im** kêren.
des gastes junchêrren,
 15 **ir** bette alumbe daz sîne lac,
 ir houbet dran, wan er des pflac.
 dâ stuonden kerzen harte grôz,
die brunnen licht. den helt verdrôz,
 daz **alsus** lanc was diu naht.
 20 in brâhte dicke in **unmaht**
 diu swarze moerinne,
 des landes küniginne.

 25 ---

 30 ---

G O L M Q R Z Fr21 Fr32

1 Initiale M 5 Initiale G 23 Versal Fr32

1 vröute] vrevt O (Z) (Fr21) · daz] des Q · im] in Q 2 êre] Groz ere Z · in] vnd O (Fr21) · twanc] trang Q twanc doch Z twangin Fr21 3 ist] was O (L) (M) Q R Z Fr21 · diu] doch die Z · strenge] streige Fr21 4 neiget] nidert Z 6 dar nâch vil] Darnach das vil M Dor noch Q Harte Z · daz] om. M 7 dem] dem dem Z den Fr21 · helde] helden R 8 daz wart mit vlîze] Mit flizze daz wart Z 9 dô sprach der wirt] Der wirt sprach L Da sprach der wirt Z 11 unde] Nu M · ruowet] rivwet Fr32 · des] daz L (R) 12 Wan er (Der wirt Z) den sinen daz gebot O (L) (M) (Q) (R) (Z) Fr21 (Fr32) 13 si] So M · von im] danne O (L) (M) (Q) (R) (Z) Fr21 (Fr32) 15 ir] Der L Q R Z (Fr32) · daz sîne] dar inne Q 16 des] om. O 17 dâ] Do Q 18 lieht] liht L (M) (Q) Fr21 19 alsus] also O svs L (M) (Fr21) (Fr32) so Q R Z 20 in unmaht] in vngemacht Q envmaht Fr21 21 swarze] schwarczin R 23 Die Verse 35.23-36.2 fehlen G · Er (om. Q) wande sich dicke alsam (sam L M Q Fr21 als R Z) ein (die L) wid (wint Q) O (L) (M) (Q) (R) (Z) (Fr21) (Fr32) 24 Daz im er chrachten (im krahten Z) gar div lid O (M) (Z) (Fr21) (Fr32) · Daz ym ercrachten sine lyde (gar sin glid R) L (R) · daz ir er krachet gar dy lit Q 25 Strît vnd minne was sin ger (gir Q) O (L) (M) (Q) (R) (Z) (Fr21) (Fr32) 26 Nv wunschet daz man in (ynsz L) gewer O (L) (R) · Nu y wuschet das mans yn gewer M · Nun wunschet das mans in gewer Q (Z) (Fr21) (Fr32) 27 Sin herze gab von stozen (stos R) schal O (L) (M) (Q) (R) (Z) (Fr21) (Fr32) 28 Wan (Wann das Q) iz nach ritterschefte swal O (L) (M) (Q) (Z) (Fr32) · Wand es nach ritterschafte qual R 29 Daz begvnde dem reken O (L) (M) (Q) (R) (Z) (Fr21) (Fr32) 30 Sine brvste bæide erstrecken (erschrecken R) O (L) (M) (R) (Z) (Fr21) (Fr32) · Seine brust erstercken Q

*T

er vröute sich, daz man im bôt
 êre. in twanc **ein** ander nôt.
 daz **was** diu strenge minne,
 diu neiget hôhe sinne.
 5 diu wirtîn vuor an ir gemach.
dar nâch vil schiere daz geschach.
 man bette dem helde sân.
 daz wart mit vlîze getân.
Dô sprach der wirt zem gaste:
 10 "nû sult ir slâfen vaste
 und ruowet hînt. des wirt iu nôt."
wander den sînen **daz** gebôt,
 si solten **dannen** kêren.
des gastes junchêrren
 15 bette alumbe daz sîne lac,
 ir houbet dran, wander des pflac.
 dâ stuonden kerzen harte grôz,
die brunnen licht. den helt verdrôz,
 daz **sus** lanc was diu naht.
 20 in brâhte dicke in **unmaht**
 diu swarze moerinne,
 des landes küneginne.
 er want sich dicke **als ein** wit,
 daz im **erkracheten gar diu** lit.
 25 strît und minne was sîn ger.
 nû wünschet, daz mans in gewer.
 sîn herze gap von stôzen schal,
 wandez nâch rîterschefte swal.
 daz begunde dem recken
 30 sîne brüste beide erstrecken,

T U V

9 Majuskel T

4 neiget] neiget im U V 9 Dô sprach der wirt] Der wurt sprach U 12 wander] wan der U 15 bette] Beite U [Bette]: Der bette V 16 dran] [*]: sties dran V · wander des pflac] wan der des plac U [*]: wande ers pflag V 17 dâ] Do V 18 brunnen] brante U branden V · lieht] [de*]: licht U 19 sus] so U 24 gar diu] die U al sine V 26 mans] man U (V) 28 wandez] wandes T Wan dez U · swal] wal U